

立法會 *Legislative Council*

立法會CB(1)2447/02-03號文件
(此份會議紀要業經政府當局審閱)

檔 號：CB1/PL/ES/1

經濟事務委員會 特別會議紀要

日 期：2003年6月12日(星期四)
時 間：上午8時30分
地 點：立法會會議廳

出席委員：田北俊議員，GBS，JP (主席)
呂明華議員，JP (副主席)
李國寶議員，GBS，JP
張文光議員
許長青議員，JP
陳鑑林議員，JP
單仲偕議員
黃宜弘議員
楊孝華議員，JP
梁富華議員，MH，JP

出席的非委
員的議員：朱幼麟議員，JP
陳婉嫻議員，JP
李鳳英議員，JP

缺席委員：丁午壽議員，JP
李家祥議員，JP
李華明議員，JP
周梁淑怡議員，GBS，JP
曾鈺成議員，GBS，JP
劉千石議員，JP
劉健儀議員，JP
蔡素玉議員
石禮謙議員，JP
胡經昌議員，BBS，JP

出席公職人員： 經濟發展及勞工局

經濟發展及勞工局局長
葉澍堃先生

經濟發展及勞工局副秘書長(經濟發展)
馮永業先生

旅遊事務專員
鄭汝樺女士

應邀出席者： 香港旅遊發展局

香港旅遊發展局總幹事
臧明華女士

機場管理局

機場管理局行政總監
彭定中博士

機場管理局機場管理總監
伍翹楚先生

列席秘書： 總主任(1)2
劉國昌先生

列席職員： 高級主任(1)1
游德珊女士

議會事務助理5
鄭維賢小姐

經辦人／部門

I 經濟發展及勞工局局長就振興經濟及促進旅遊業的各項措施進行簡報

(立法會CB(1)1874/02-03(01)號文件 —— 政府當局提供的資料文件)

應主席的邀請，經濟發展及勞工局局長向委員簡報政府當局振興經濟及促進旅遊業的各項措施。他表示，

在世界衛生組織(下稱“世衛”)及美國疾病控制及預防中心先後撤銷對本港作為受嚴重急性呼吸系統綜合症影響地區發出的旅遊忠告後，政府當局各部門已同心協力，重建各界對本港作為亞洲區內最佳旅遊城市的信心，並重振本港的經濟活力。經濟發展及勞工局局長概述當局將會採取的措施及舉辦的活動如下：

- (a) 為業界和傳媒舉辦考察和活動，以重建他們對香港的信心和興趣；
- (b) 推行與傳媒有關的推廣和宣傳活動，以支援主要的市場推廣活動，包括在全球28個城市舉行巡迴展覽；
- (c) 展開一項分三個階段進行的探查研究，以探查遊客對香港的觀感。有關資料會有助當局在推廣期間，改善和提升整體的宣傳策略；
- (d) 舉辦大型活動和主題活動，例如香港明珠激光匯演及彩燈大觀園，以提升香港作為亞洲最佳旅遊城市的吸引力和競爭力；
- (e) 與世界旅遊組織及博鰲亞洲論壇合作，於7月中旬在香港舉辦一個國際旅遊論壇；
- (f) 撥款150萬元支持由業界發起的“同心為香港”運動，藉此刺激本地消費，促進社區參與及重建市民信心；
- (g) 設計嶄新的旅遊產品，例如維港照明計劃。在這項計劃下，多座位於維港兩旁的主要商廈和政府建築物，將會加設特別的燈光裝置，以提升維港夜景對遊客和本地居民的吸引力；
- (h) 進行美化及改善現有旅遊景點的工程；
- (i) 發展香港生態旅遊；及
- (j) 提高人們的旅遊安全及健康意識。衛生署會指示本港的導遊如何為旅客量度體溫及確保旅客健康的其他方法。

2. 香港旅遊發展局總幹事表示，香港旅遊發展局(下稱“旅發局”)把該局的旅遊推廣計劃分為3個主要階段——危機應變階段、鞏固信心階段及振興經濟階段。為協助消除旅客對疫症的一些誤解，並表明香港是一個公開、負責及關心旅客的旅遊勝地，在危機應變階段內，

旅發局會向駐世界各地的辦事處及貿易夥伴提供有關香港疫情的正確、最新及客觀資料，並透過他們向海外傳媒及有意訪港的消費者提供這些資料。在振興經濟階段，該局亦會在主要客源市場(包括美洲、歐洲、澳洲和紐西蘭、北亞洲、南亞洲和東南亞、台灣及內地)展開全球廣告宣傳活動，時間上亦會配合在當地舉行的活動。鞏固信心階段的目的，是向世界各地表明疫情已經受到控制，以及香港的生活已回復正常。旅發局會利用新聞稿、傳媒訪問及專題文章傳遞這項消息，並會與香港經濟貿易辦事處及香港貿易發展局駐有關市場的辦事處緊密合作，以傳遞這項強而有力及一致的信息。此外，該局亦會在此階段為業界及傳媒舉辦廣泛的考察活動。旅發局正以“香港歡迎您”為主題，策劃振興經濟計劃第一階段的活動。

3. 旅遊事務專員補充，香港、廣州及澳門三地的官員及旅遊業界代表已同意在旅遊機構之間加強通報機制，以防止傳染病蔓延。在廣州舉行的會議席上，三地的代表曾檢討業界在疫症爆發期間採取的措施，並同意推出一連串的活動，包括邀請海外同業進行交流訪問，以推動三地的旅遊業。一項大型展覽將於2003年7月在廣州舉行，以推廣前往香港及澳門的旅行團。

4. 機場管理局行政總裁指出，疫症爆發嚴重打擊航空業，導致香港國際機場的客運流量大幅下降。機場管理局(下稱“機管局”)已分別於2003年4月及5月推出兩項紓困及振興航空業的措施，以協助業界渡過難關，並促進航空交通迅速復原。在2003年4月25日，機管局宣布推出首項紓困措施，以減輕航空公司、零售商、食肆及專營服務商所面對的短期財政困難，有關措施包括(a)提供長期飛機停泊收費優惠，減幅最高達七成半；(b)調減客運大樓內的零售店鋪及食肆租金；及(c)容許航空公司候機室／辦公室、店鋪及專營服務商延遲繳交租金。整項措施涉及金額共3億6,300萬港元。隨着世衛於2003年5月23日撤銷對本港實施的旅遊忠告，機管局迅即推出第二項措施，以促進香港國際機場的航空交通迅速復原。該項措施的金額約達1億港元，當中共有8項計劃，包括為飛機着陸費提供最高達五成的折扣、在機場的零售店鋪提供具吸引力的消費折扣優惠、舉辦大抽獎，以及展開全球廣告宣傳活動，以推廣香港國際機場是安全、保安嚴密及健康的機場。機管局會繼續與其業務夥伴緊密合作，刺激航空交通量復原，以及振興本港的航空業。

與東南亞旅遊點合作的旅遊推廣活動

5. 主席察悉，疫症爆發對很多亞洲城市的旅遊業亦造成嚴重打擊，他並詢問，政府當局有否與其他亞洲國家的旅遊當局合作推動亞太區整體的旅遊業。

6. 經濟發展及勞工局局長表示，在世衛及美國疾病控制及預防中心先後撤銷對本港的旅遊忠告後，香港迅即與其他亞洲國家的旅遊當局合辦推廣活動，並以長線旅客的市場為目標。旅發局一直與泰國、新加坡、印尼、馬來西亞、韓國、中國等地的旅遊辦事處緊密合作，聯手舉辦推廣活動，例如在美國及德國舉辦的“See You in Pacific Asia”、在加拿大舉辦的“Asia Now”、在英國舉辦的“Together in Asia”或在法國舉辦的“Asia in Your City”。在這些長線旅客中，超過八成半的旅客會以一程多站式的行程來港旅遊。此外，港、粵、澳及內地其他省市已舉辦或籌劃聯合推廣活動，以吸引北美洲及歐洲的旅客前來旅遊。另外，為了繼續與世界各地主動接觸，以傳遞有關疫情已經受控的信息，當局舉辦了“香港心意傳萬里”明信片郵寄活動，促請所有市民藉着向世界各地的親友及商界友好寄出特別設計的“香港心意傳萬里”明信片及電子心意卡，協助傳遞有關香港是安全的旅遊地點的消息。經濟發展及勞工局局長亦特別指出，博鰲亞洲論壇將會有超過1 000名來自50個國家的人士(包括亞洲其他國家的旅遊部長)參加。這個為期兩天的國際性會議會集中討論各國政府及業界在振興亞洲旅遊業方面可擔當的角色，並會探討增加各國政府互相合作及政府與商界之間的聯繫的方法，以促進旅遊業發展。

7. 由於香港面積狹小，旅遊景點有限，許長青議員認為，隨着世界各地人士對前往內地旅遊的興趣日增，香港可善用與內地合作的優勢。他建議政府當局考慮與珠江三角洲的省市計劃發展一程多站式的行程。

8. 經濟發展及勞工局局長贊同許議員的意見，並指出旅發局一直有為北美洲及歐洲的長線旅客提供為他們特別設計的一程多站式行程。除了與珠江三角洲(珠江三角洲設有本港所無的旅遊景點，包括野生動物園或博彩中心)發展主題式的行程外，香港亦與北京及上海合作，提供多個一程多站式的行程。旅遊發展局總幹事補充，當局一直有與內地不同省市(包括珠江三角洲)的中國國家旅遊局合辦市場推廣計劃，並透過粵、港、澳三地的旅遊推廣機構舉辦推廣活動，從而與選定市場的主要營運者發展主題式行程。三地的有關當局亦協定在其旅遊辦事處網站進行市場推廣，推介其他兩地的旅遊產品。所採用的宣傳手法，包括網上市場推廣、向網上雜誌訂戶

旅遊發展局 發放電郵宣傳、在暢銷報刊刊登印刷廣告，以及舉行巡迴展覽。應主席的要求，旅發局答應提供與其他旅遊點的合作項目的進一步資料。

(會後補註：旅發局提供的上述資料已隨立法會CB(1)2289/02-03(01)號文件送交委員。)

推廣旅遊業的措施

9. 楊孝華議員讚揚機管局及政府在振興旅遊業方面所採取的各項措施，並要求把此點記錄在案。他詢問當局能否把航空交通安全的主題列入博鰲亞洲論壇的議程，以消除乘客對於在機艙內染上這種致命傳染病的恐懼。他亦促請政府當局增加對主要由業界贊助的“同心為香港”運動的財政支持，使該運動的勢頭能得以持續。

10. 經濟發展及勞工局局長相信，航空交通安全將會是博鰲亞洲論壇的其中一個主要課題。他表示，有關方面必須向乘搭飛機的旅客傳遞一項信息，說明在機艙內傳播疫症的風險極低，以及自從當局採取有效的健康檢查措施以來，並無出現在機艙內感染疫症的懷疑個案。為了重建旅客的信心，香港國際機場會提供一個安全、保安嚴密、健康及衛生的環境，並會採取所需的健康檢查措施。關於向“同心為香港”運動提供進一步財政支持的問題，經濟發展及勞工局局長表示，政府已撥出10億元進行一項全面性的活動，以振興本港的經濟及挽回本港的聲譽。政府當局一直與業界及市民緊密合作，以更有效地運用資源，務求復甦旅遊業。

11. 單仲偕議員詢問，私營機構可如何協助籌辦世界級的旅遊盛事。旅遊事務專員表示，政府當局已特別為此而設立一個盛事贊助基金，把世界級盛事帶來香港。此基金的目的，是為由私營機構舉辦的國際矚目世界級盛事提供贊助，例如可吸引旅客來港的足球／籃球賽事及頒獎典禮。政府當局亦會在申領牌照、租用場地，以及本地宣傳工作方面提供所需的協助。旅遊事務專員回覆主席時表示，據她瞭解，一些活動的主辦機構正邀請蜚聲國際的體育隊伍來港表演。

12. 陳鑑林議員關注到，該項分三個階段進行的探查研究如何能協助旅遊業持續增長。旅遊發展局總幹事表示，為確保所舉辦的市場推廣活動能發揮最大效力，旅遊發展局會在整段期間監察活動的成效，並會展開一項分三個階段進行的研究，以評估外界對香港的觀感。該項研究的對象包括15個國家的消費市場，並會研究有意來港旅遊的人士的消費習慣，以便制訂宣傳策略。首個

階段旨在確保這些市場的消費者知道，世衛、美國疾病控制及預防中心和美國國務院已先後撤銷對香港實施的旅遊忠告，並增強他們對本港的信心。第二個階段會於在這些國家舉行的大型推廣活動結束後不久進行，以期瞭解消費者對香港的觀感。最後階段將於這些活動結束了一段較長時間後進行，以發掘那些香港對消費者而言仍具吸引力的元素。這項研究可確保市場推廣活動的成效，並可讓當局在推展活動期間作出適當的修改。旅遊發展局總幹事回覆陳議員時確認，研究的範圍包括廣東省、北京及上海，以及其他一些具潛質的消費市場。

旅遊業的軟件

13. 梁富華議員支持政府當局促進旅遊業的措施，有關措施可繼而增加本地的就業機會。為達致預期的效果，當局有需要推出宣揚好客文化的全港性宣傳活動及公眾教育計劃，以發揚香港的好客之道，包括提高業界的服務質素。香港應熱烈歡迎遊客，並加強有關打擊“黑店”不良經營手法的現行措施。為分辨遊客與本地居民，梁議員建議為遊客設計襟章。

14. 經濟發展及勞工局局長認同旅遊業對本港經濟作出的寶貴貢獻，他並指出，旅遊發展局一直竭盡所能，使旅客在訪港期間有賓至如歸的感覺。經濟發展及勞工局局長表示，在社會各界推廣好客文化，使本地居民及遊客在各方面均可獲得禮待，此舉更為重要。旅遊發展局一向致力提升旅遊服務水平，並於1999年年底推出“優質旅遊服務計劃”。該局透過多個宣傳途徑，廣泛介紹該項計劃，並鼓勵旅客惠顧獲認證的商戶，以享受優質服務的保證。此外，當局亦已採取各項措施，以保障遊客的權益。根據香港旅遊業議會由2002年2月起推行的“百分百退款保證政策”，由旅行社安排進行購物的旅客，若對所購得的商品不滿，14天內可獲得百分百退款。旅遊發展局以簡體中文編印《購物及餐飲消費錦囊》傳宣單張，詳列內地旅客在享受購物及餐飲服務時應注意的事項。該單張亦提供資料，說明內地旅客在遇到未如理想的服務時可利用的投訴渠道。應主席的要求，旅遊發展局會向委員提供有關優質旅遊服務宣傳刊物的資料。

旅遊發展局

(會後補註：旅遊發展局提供的上述資料已隨立法會CB(1)2289/02-03(01)號文件送交委員。)

15. 李鳳英議員贊同梁富華議員的意見，並認為政府當局並未投放足夠資源發展旅遊業的軟件。她亦關注到，在推行促進旅遊業的措施方面，各部門之間欠缺協調。舉例而言，在黃大仙廟附近的泊車位不足以應付旅客的

需求；政府拒絕興建通往圓玄學院及西方寺的新公路，以改善該處的交通；性質相同的旅遊景點(例如星光大道及香港電影資料館)散布於全港不同地區；推廣生態旅遊但並無就有關地區的輔助設施作出相應改善等。

16. 陳婉嫻議員強調，旅遊業是本港其中一個經濟支柱，實際上可吸納大部分的低學歷和低技術勞動人口。她贊同李議員有關熱門旅遊景點長期存在輔助設施不足問題的意見。她表示，政府當局應就旅遊業的發展制訂短期和中長期的具體目標。陳議員認為，當局應推廣生態旅遊及綠色旅遊，以應付疫情過後旅客及本地居民日益增加的需求。文化和文物旅遊是另一個日漸受歡迎的旅遊項目。她促請政府當局就這些方面制訂更多發展計劃，以增加香港的旅遊景點。

17. 經濟發展及勞工局局長同意，現有旅遊景點及日後發展項目的旅遊設施和服務水平必須提高。雖然這些方面總有作出改善的餘地，但旅遊事務署一直有重建現存旅遊點的設施，例如改善全港的指示標誌系統及照明系統等。至於泊車及上落客的設施，經濟發展及勞工局局長強調，鑒於現時存在的限制，很多熱門旅遊點亦無車輛直達，事實上，世界各地很多發展完善的熱門旅遊點亦有這個情況。雖然如此，政府當局會繼續提高輔助設施的水平及改善其服務水準。為確保各部門在推行旅遊發展項目方面能通力合作，當局成立了一個有主要政策局及部門代表的旅遊業專責小組，負責就所有旅遊事宜(包括旅遊輔助設施)提供宏觀策略建議。

18. 關於生態旅遊及綠色旅遊，經濟發展及勞工局局長向委員保證，政府非常重視有關範疇的工作。除投資發展獨特的新設施(例如香港濕地公園)外，政府當局會繼續尋求新的發展機會和開拓新的推廣項目。“新界北部旅遊業發展顧問研究”便是有關工作的其中一個例子。有關部門會攜手合作，開拓和物色新的發展機會。關於生態旅遊及綠色旅遊的推廣及宣傳工作，事務委員會要求政府當局在香港國際機場擺放一系列有關香港熱門郊野徑／步行徑的刊物，以供取閱。

政府當局

II 其他事項

19. 議事完畢，會議於上午10時05分結束。

立法會秘書處
議會事務部1
2003年9月11日